

Bestell-Nr. 9900.00.10DE01
(Bestell-Nr. Betriebsanleitung 9900.00.09DE01)

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Ihre Maschinen-Nr.

Ersatzteilliste

Aufsattel-Drehpflüge

Kormoran Variant 160 (I) Br.2

Kormoran Vari-HydroAvant 160 Br.2



A	Vordergestell	Headstock	Tête
B	Dreipunktanbau	3-point headstock	Attelage 3-points
C	Rahmen	Beam	Bâti
D	Stabilisator	Stabilizer	Stabilisateur
E	Hinterrad	Rear wheel	Roue arrière
F	Hydraulik (Aushub)	Hydraulic pipe (lifting)	Hydraulique (relevage)
G	Aushubzylinder	Lifting cylinder	Verin de relevage
H	Stellzylinder	Adjust.cylinder	Verin de angle
J	Steinsicherung HA 120	Hydr.auto-reset 120	Sécurité hydr.120
K	Zylinder	Cylinder (hydr.auto-reset)	Verin (sécurité hydr.)
L	Hydraulik	Hydraulic pipe	Hydraulique
L1	Hydraulische Umschaltung	Hydr.change-over	Kit hydraulique
L2	Wechselventil	Cartridge valve	Soupape consomm.
M	Schwenkzylinder	Angling cylinder	Verin de déport
N	Drehzylinder	Turnover cylinder	Verin de retournement
O	Leuchenträger	Indic.bracket	Support d'éclairage
Z8	Rundsechhalter	Disc bracket	Support coute circulaire

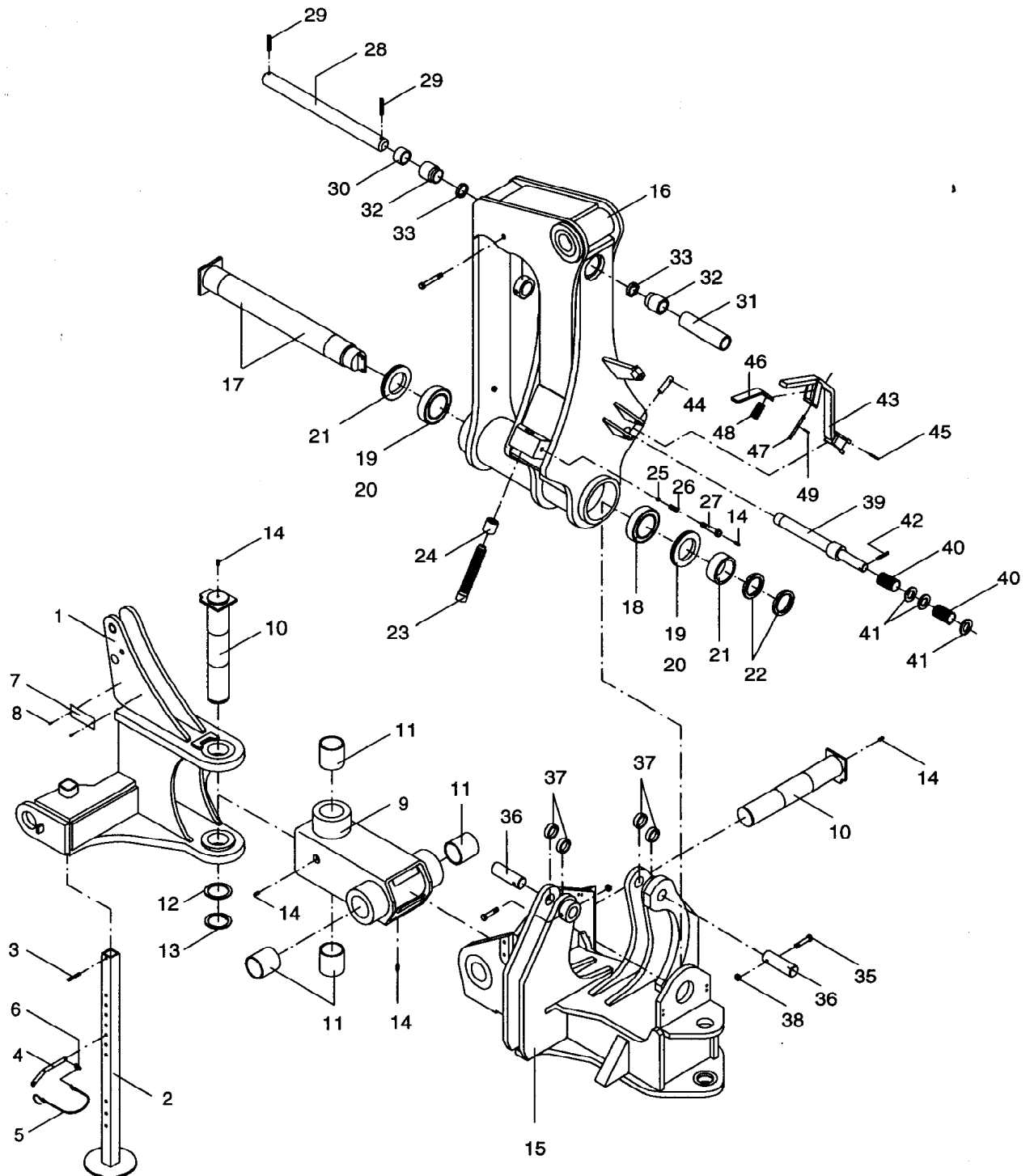
Ersatzteilliste



A

Vordergestell
Head stock
Tête

Kormoran V, VHA 160 Br.2



4800.09.01/02

Ersatzteilliste

**A**

Vordergestell
Headstock
Tête

Kormoran V, VHA 160 Baur.2

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
	4800.09.01	1	VORDERGESTELL	TYP: V, VHA	HEADSTOCK CPL.	TETE CPL.
	4800.09.02	1	VORDERGESTELL		HEADSTOCK CPL.	TETE CPL.
1	4800.28.01	1	Dreipunktturm		Headstock	Tête
1	4800.39.02	1	Dreipunktturm	Kirowetz K700	Headstock	Tête
2	6611.22.05	2	Abstellstütze		Stand	Bequille
3	1481D850	2	Spannstift	8x50 DIN1481	Dowel pin	Goupille serrage
4	9001.70.20	2	Steckbolzen		Pin	Axe
5	8163.07.01	2	Sicherungsband		Safety strap	Caotchouc
6	8405.12.09	2	Klappstecker	STB-4,5x340	Linch-pin	Goupille auto.
7	4716.37.00	1	Typenschild	SX-4	ID-plate	ID-plaque
8	1476D410	2	Halbrundkerbnagel	4x10 DIN1476	Rivet	Rivet
9	4800.25.01	1	Kreuzgelenk		Pivot joint	Croisillon
10	4800.55.01	2	Bolzen		Pin	Axe
11	4800.00.14	4	Stahleinspannbuchse	E 80X70X80 F3 SPEZ.	Bush	Bague
12	988DS7090	2	Stützscheibe	S 70x90 DIN988	Supporting washer	Rondelle pour bague
13	471D702,5	2	Sicherungsring	70x2,5 D471	Circlip	Circlip
14	4716.38.00	4	Schmiernippel	H1 8x1 KX-1	Grease nipple	Graisseur
15	4800.07.01	1	Wendearmlager		Turnover bearing	Potence
16	4800.04.12	1	Wendearm		Turnover arm	Bras retournement
17	4780.06.01	1	Drehachse		Turnover shaft	Arbre de retournement
18	720D32016X	2	Kegelrollenlager	32016X DIN720	Taper roller bearing	Roulement à rouleaux
19	4726.00.05	2	Dichtring		Seal ring	Joint
20	4726.00.06	2	Filzring		Feltring	Joint de feutre
21	4726.00.01	1	Stossring		Impact ring	Bague
22	981DKM14	2	Nutmutter	KM14 DIN981	Key nut	Ecrou à garges
23	4780.71.04	2	Verkantungsspindel		Adjusting spindle	Manivelle
24	4780.71.02	2	Anschlag		Limiter	Battée
25	4716.36.00	2	Kugel	RB-14/III D14 ID-3	Ball	Bille
26	4716.12.00	2	Druckfeder	DF-80	Compression spring	Ressort
27	4754.07.32	2	Stellschraube		Adjusting screw	Vis de réglage
28	4800.30.11	1	Zylinderbolzen		Pin	Axe
29	1481D1060	2	Spannstift	10x60 DIN1481	Dowel pin	Goupille serrage
30	4800.30.08	1	Hülse, lang		Sleeve long	Douille long
31	4800.30.09	1	Hülse, kurz		Sleeve short	Douille court
32	4780.01.06	2	Lagerbuchse		Bush	Bague
33	4754.01.02	2	Distanzring		Spacer ring	Bague intermediaire

Vordergestell
Headstock
Tête

Description	Désignation
-------------	-------------

03.2000

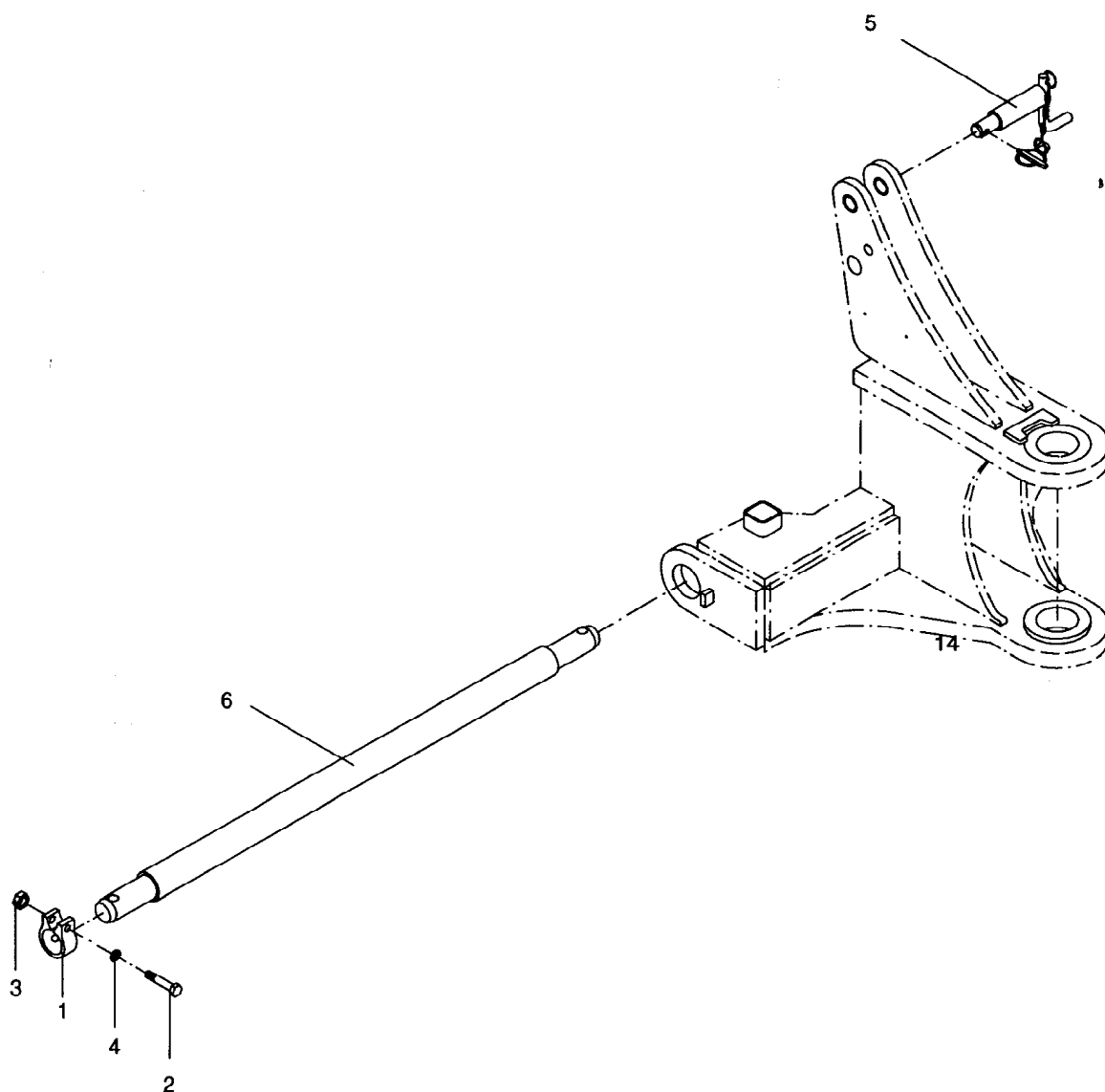
B

Dreipunktanbau
3-point headstock
Attelage 3-points

Ersatzteilliste



Kormoran V, VHA 160 Br.2



G4754/003

RABE

Dreipunktanbau
3-point headstock
Attelage 3-points

[illegible]

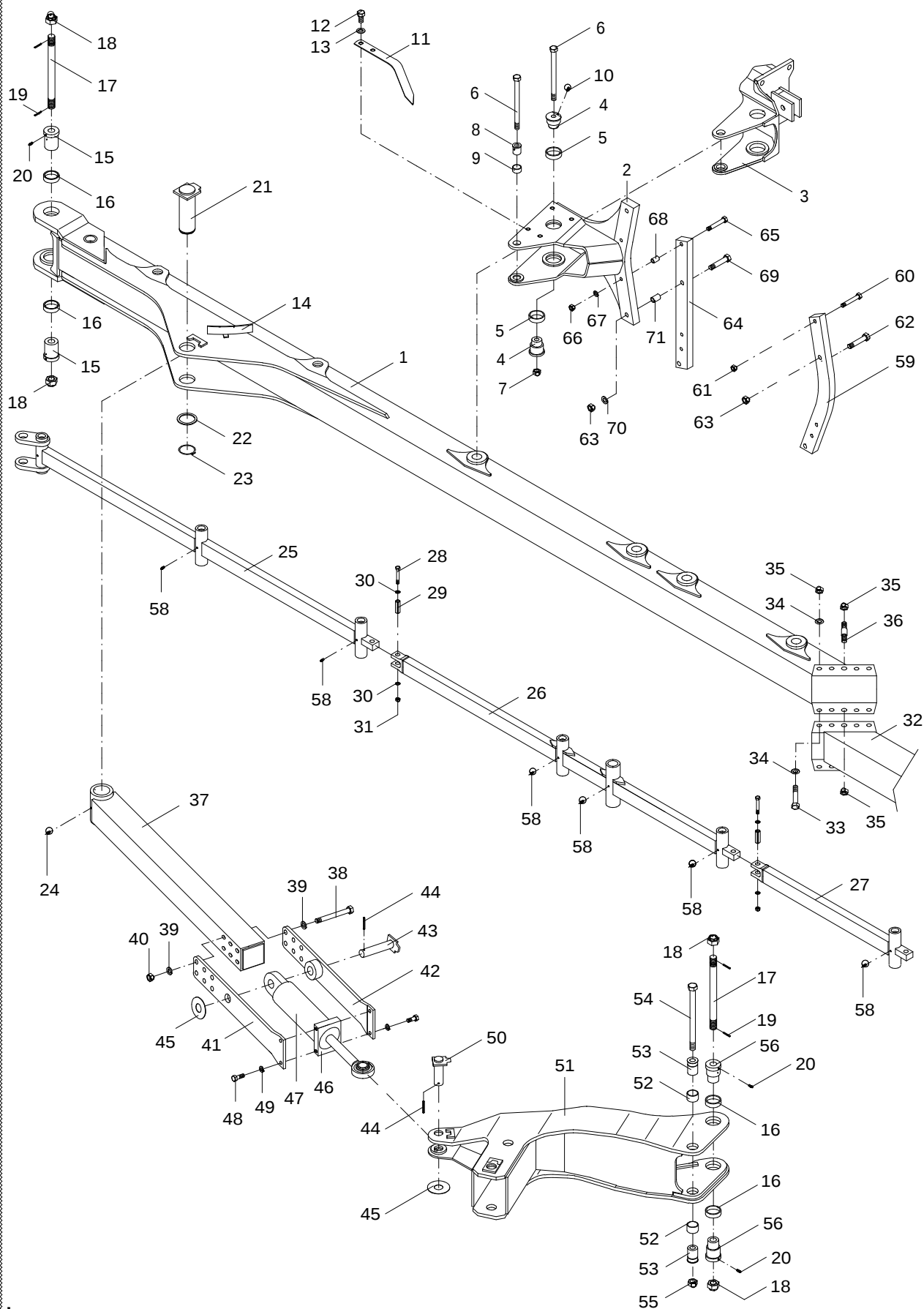
Ersatzteilliste



C

Rahmen
Frame
Bâti

Kormoran V, VHA 160 Br2 V 160l Br.2



C

Rahmen
Beam
Bâti

Kormoran V, VHA 160 (I) Baur.2

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1	4800.56.01	1	Grundrahmen	5-furch./-furrow/-socs	Beam	Bâti
1	4800.42.01	1	Grundrahmen	6-furch./-furrow/-socs	Beam	Bâti
1	4800.60.01	1	Grundrahmen	V 160 I = 5-fur./-socs	Beam	Bâti
1	4800.61.01	1	Grundrahmen	V 160 I = 6-fur./-socs	Beam	Bâti
	P1		Stückzahl pro Konsole		Nos. requ. per spacer	Quatite par console
2	4800.20.01	1	Variantkonsole	Typ: V	Spacer	Console
3	4800.01.01	1	Anlenkkonsole	Typ: VHA	Spacer	Console
4	4798.00.12	2	Konsolenlagerbuchse		Bush	Bague
5	4798.00.09	2	Stahleinspannbuchse	E 70x60x20 F3 spez.	Bush	Bague
6	931D20260N	2	Sechskantschraube	M20x260 DIN931-10.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
7	980DV20N	2	Sicherungsmutter	VM20 DIN980-10	Lock nut	Ecrou frein
8	4798.00.04	2	Buchse, kurz	L=42 mm	Bush	Baque
9	4760.49.05	2	Stahl-Einspannbuchse	E 40X35X20 F3 spez.	Bush	Bague
10	71412DA81	2	Schmiernippel	AM8x1 DIN71412	Grease nipple	Graisneur
11	4798.00.15	2	Zeiger	120 M, 140 M	Indicator	Indicateur
12	933D2020P	4	Sechskantschraube	M20x20 DIN933-8.8	Hex.bolt	Vis 6 pans
13	2720.11.01	4	Sperrkantscheibe	20 M	Washer	Rondelle
14	4798.00.16	2	Skala		Scale	Echelle graduée
14	FL205X40	2	Flachstahl		Flet steel	Fer plat
15	4800.00.09	2	Buchse, lang		Bush	Baque
16	4798.00.10	4	Stahleinspannbuchse	E 70x60x34 F3 spez.	Bush	Baque
17	4800.30.10	2	Gewindebolzen		Pin	Axe
18	935D30P	4	Kronenmutter	M30 DIN935-8	Castellated nut	Ecrou crénelé
19	94D6350	4	Splint	6,3x50 DIN94	Splint pin	Goupille fendue
20	71412DB81	4	Schmiernippel	BM8x1 DIN71412	Grease nipple	Graisneur
21	4800.54.01	1	Bolzen		Pin	Axe
22	988DS7090	1	Stützscheibe	S 70x90 DIN988	Supporting washer	Rondelle pour bague
23	471D702,5	1	Sicherungsring	70x2,5 D471	Circlip	Circlip
24	4716.38.00	1	Schmiernippel	H1 8x1 KX-1	Grease nipple	Graisneur
25	4800.18.01	1	Schubstangen-Vorderteil		Front push rod	Tige poussoir avant
26	4800.57.01	1	Schubstange, kurz	5-furch./-furrow/-socs	Push rod	Tige poussoir
26	4800.46.01	1	Schubstange, lang	6-furch./-furrow/-socs	Push rod	Tige poussoir
26	4800.64.01	1	Schubstange, kurz	V 160 I = 5+6(5+1)-fur./-	Push rod	Tige poussoir
26	4800.63.01	1	Schubstange, lang	V 160 I = 6+7(6+1)-fur./-	Push rod	Tige poussoir
27	4800.17.01	1	Schubstangenansatz		Push rod ext.	Tige poussoir extension
28	931D1275P	1	Sechskantschraube	M12x75 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans

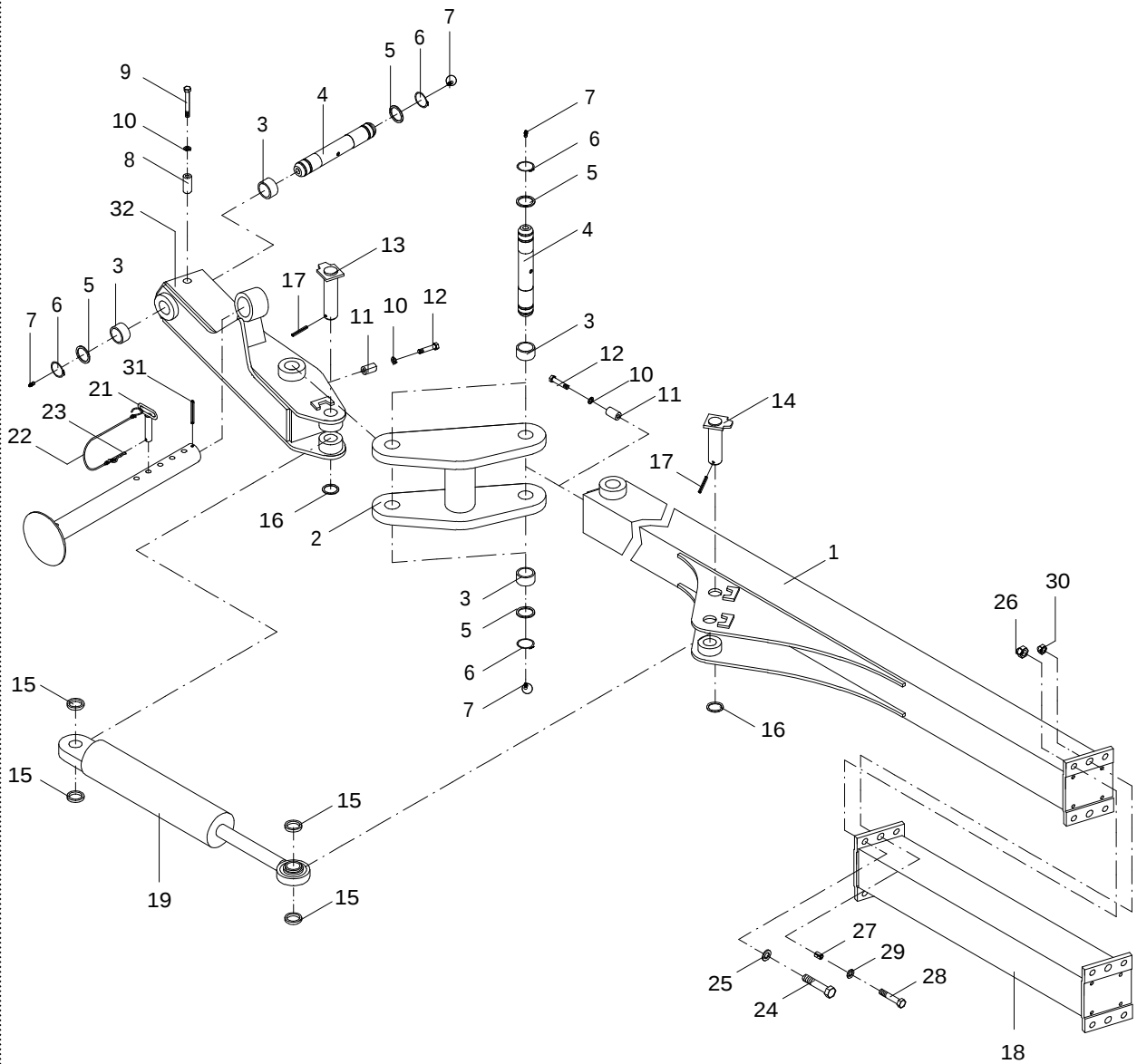
CRahmen
Beam
Bâti**Kormoran V, VHA 160 (I) Baur.2**

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
29	1481D2160	1	Spannstift	21x60 DIN1481	Dowel pin	Goupille serrage
30	125DA13A	2	Scheibe	A13 DIN125 verz.	Washer	Rondelle
31	980DV12PA	1	Sicherungsmutter	VM12 DIN980-8 verz.	Lock nut	Ecrou frein
32	4800.41.01	1	Rahmenansatz		Beam ext.	Extension
33	960D201570N	8	Sechskantschraube	M20x1,5x70 DIN960-10.	Hex. bolt	Vis 6 pans
34	6916D21	20	Scheibe	21 DIN6916	Washer	Rondelle
35	980DV2015N	12	Sicherungsmutter	VM20x1,5 DIN980-10	Lock nut	Ecrou frein
36	4367.69.01	2	Paßbolzen	Ø25, L=102 mm	Fitted pin	Axe d'adjustage
37	4800.52.01	1	Verstellstück	5+6-furch./-furrow/-socs	Adjuster	Piece de réglage
37	4800.52.02	1	Verstellstück	7-furch./-furrow/-socs	Adjuster	Piece de réglage
37	4800.52.05	1	Verstellstück	V 160 I = 5+6(5+1)-fur./-	Adjuster	Piece de réglage
37	4800.52.06	1	Verstellstück	V 160 I = 6+7(6+1)-fur./-	Adjuster	Piece de réglage
38	4788.12.01	6	Paßschraube 185		Fitted bold 185	Vis d'adjustage 185
39	6916D21	12	Scheibe	21 DIN6916	Washer	Rondelle
40	980DV20N	6	Sicherungsmutter	VM20 DIN980-10	Lock nut	Ecrou frein
41	4800.53.02	1	Zylinderhalter, links		Bracket l.h.	Support gauche
42	4800.53.01	1	Zylinderhalter, rechts		Bracket r.h.	Support droit
43	4800.11.01	1	Bolzen		Pin	Axe
44	1481D860A	2	Spannstift	8x60 DIN1481 verz.	Dowel pin	Goupille serrage
45	988D40502	2	Paßscheibe	40x50x2 DIN988	Gauge washer	Cale d'ajustage
46	4800.00.16	1	Klemmstück		Clamp plate	Pièce de serrage
47	8169.01.01	1	ZYLINDER MONT.	100/40/230/530	CYLINDER CPL.	VERIN CPL.
48	933D1640P	4	Sechskantschraube	M16x40 DIN933-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
49	127DB16A	4	Federring	B16 DIN127 verz.	Springwasher	Rondelle grower
50	6253.46.01	1	Bolzen		Pin	Axe
51	4800.47.01	1	Radarm		Wheel arm	Bras de roue
52	4777.08.12	2	Stahleinspannbuchse	E 50x45x32 F3	Bush	Baque
53	4800.00.17	2	Schubstangenlagerbuchse		Bush	Baque
54	931D24320N	1	Sechskantschraube	M24x320 DIN931-10.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
55	980DV24P	1	Sicherungsmutter	VM24 DIN980-8	Lock nut	Ecrou frein
56	4800.00.15	2	Radarmlagerbuchse		Bush	Baque
57	4754.01.02	4	Distanzring		Spacer ring	Bague intermediaire
58	4716.43.00	3	Schmiernippel	H2 8x1 KX-2	Grease nippel	Graisneur
	P1		Stückzahl pro Konsole		Nos. requ. per spacer	Quatite par console
59	7010.03.01	2	Bogengrindel	70x35, RH 800	Leg	Etancon
60	7001.24.00	2	Scherschraube	M16x1,5x100-12.9	Necked shear bolt	Vis sec. precisail
61	934D1615N	2	Sechskantmutter	M16x1,5 DIN934-10	Hex. nut	Ecrou 6 pans

D

Stabilisator
Stabilizer
Stabilisateur

Kormoran



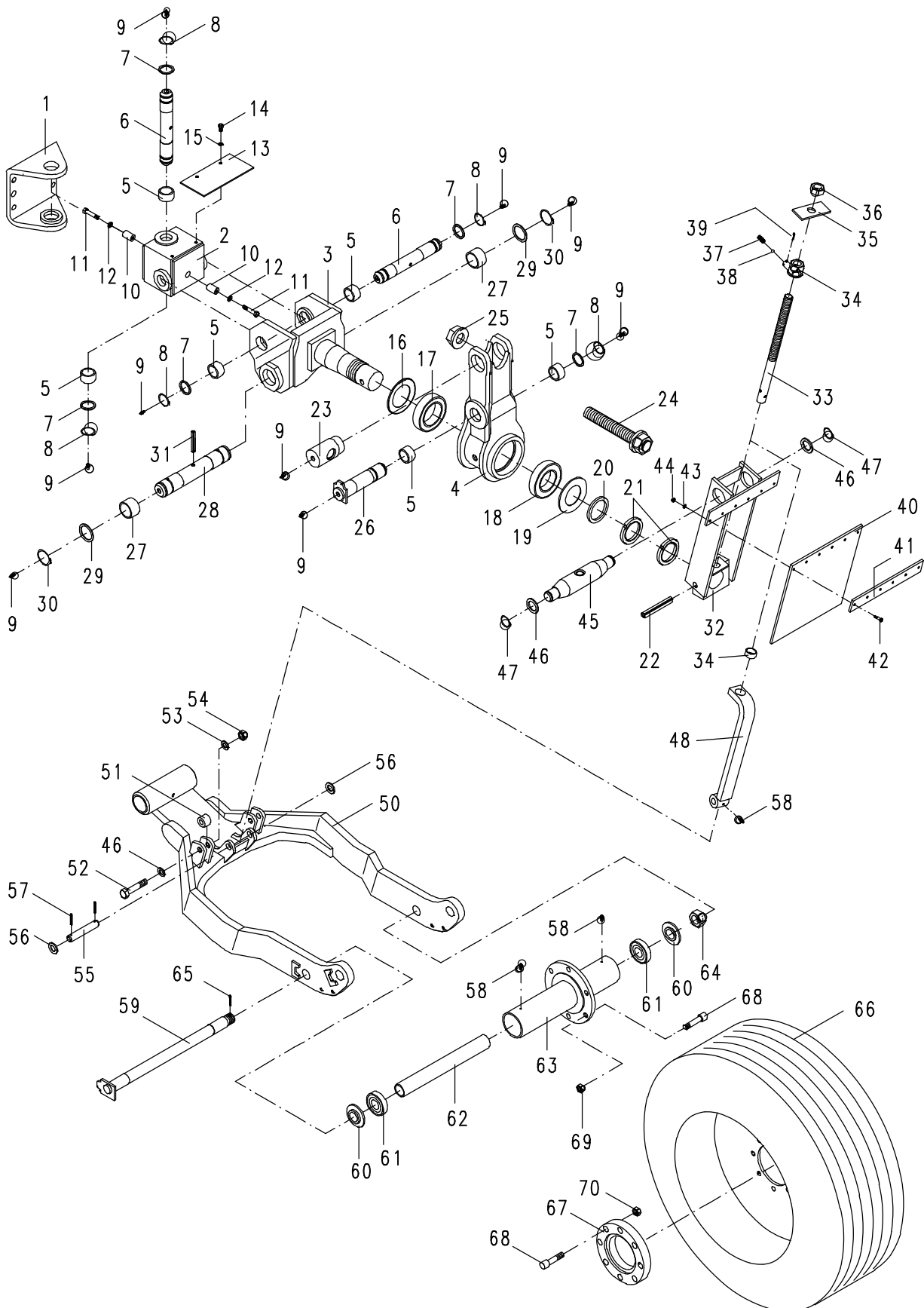
D
 Stabilisator
 Stabilizer
 Stabilisateur
Kormoran 160

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1	4800.49.01	1	Stabilisator, kurz	Kormoran V, VHA	Stabilizer short	Stabilisateur court
1	4800.49.09	1	Stabilisator	Kormoran V 160 I	Stabilizer	Stabilisateur
1	4800.49.06	1	Stabilisator, kurz	Kormoran/ -HA bis 6+1 f	Stabilizer short	Stabilisateur court
1	4800.49.07	1	Stabilisator, lang	Kormoran/ -HA ab 7-fur	Stabilizer long	Stabilisateur long
2	4800.08.01	1	Schwinge		Shackle	Balancier
3	4771.14.03	6	Stahl-Einspannbuchse	E 55X45X30 F3 spez.	Bush	Bague
4	4790.24.01	3	Bolzen		Pin	Axe
5	988DS4556	6	Stützscheibe	S 45x56 DIN988	Supporting washer	Rondelle pour bague
6	471D451,75	6	Sicherungsring	45x1,75 DIN471	Circlip	Circlip
7	71412DA81	6	Schmiernippel	AM8x1 DIN71412	Grease nipple	Graisser
8	4800.30.15	1	Distanzrohr		Spacer	Entretoise
9	931D1290P	1	Sechskantschraube	M12x90 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
10	127DA12A	3	Federring	A12 DIN127 verz.	Springwasher	Rondelle grower
11	4750.12.00	2	Distanzrohr		Spacer	Entretoise
12	931D1280P	2	Sechskantschraube	M12x80 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
13	8434.22.01	1	Bolzen		Pin	Axe
14	4785.29.01	1	Bolzen		Pin	Axe
15	4754.01.02	4	Distanzring		Spacer ring	Bague intermediaire
16	988D40502	2	Paßscheibe	40x50x2 DIN988	Gauge washer	Cale d'ajustage
17	1481D860A	2	Spannstift	8x60 DIN1481 verz.	Dowel pin	Goupille serrage
18	4800.50.01	1	Stabilisatoransatz	V, VHA 160	Stabilizer extension	Rallonge
18	4800.50.04	1	Stabilisatoransatz	V 160 I	Stabilizer extension	Rallonge
19	8169.11.01	1	ZYLINDER MONT.	100/40/358/721	CYLINDER CPL.	VERIN CPL.
20	4800.15.01	1	Abstellstütze		Stand	Bequille
21	8015.10.00	1	Steckstock	TB-16X115 A	Pin	Axe
22	8163.07.01	1	Sicherungsband		Safety strap	Caotchouc
23	8405.12.09	1	Klappstecker	STB-4,5x340	Linch-pin	Goupille auto.
24	961D201560N	4,8	Sechskantschraube	M20x1,5x60 DIN961-10.	Hex. bolt	Vis 6 pans
25	6916D21	8,16	Scheibe	21 DIN6916	Washer	Rondelle
26	934D2015N	4,8	Sechskantmutter	M20x1,5 DIN934-10	Hex. nut	Ecrou 6 pans
27	7346D2524	2,4	Spannstift	25x24 DIN7346	Dowel pin	Goupille serrage
27	4746.00.06	2,4	Spannstift	21x22	Dowel pin	Goupille serrage
28	960D161560M	2,4	Sechskantschraube	M16x1,5x60 DIN960-12.	Hex. bolt	Vis 6 pans
29	6916D17	4,8	Scheibe	17 DIN6916	Washer	Rondelle
30	980DV1615N	2,4	Sicherungsmutter	VM16x1,5 DIN980-10	Lock nut	Ecrou frein
31	1481D875	1	Spannstift	8x75 DIN1481	Dowel pin	Goupille serrage
32	4800.36.01	1	Stabilisator-Vorderteil		Stabilizer front	Tête de stabilisateur

E

Hinterrad
Rear wheel
Roue arrière

Kormoran V, VHA 160 Br.2



4800.10.01

Ersatzteilliste



E

Hinterrad
Rear wheel
Roue arrière

Kormoran V, VHA 160 Baur.2

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
	4800.10.01	1	HINTERRAD MONT.		REAR WHEEL CPL.	ROUE ARRIERE CPL.
1	4800.51.01	1	Stabilisatorgabel		Folk	Fourchette
2	4790.21.01	1	Kreuzgelenk, hinten		Universal rear	Croisillon
3	4800.34.01	1	Radgabelaufnahme		Bracket	Support
4	4790.11.01	1	Lagergehäuse		Bearing housing	Braquette
5	4771.14.03	6	Stahl-Einspannbuchse	E 55X45X30 F3 spez.	Bush	Bague
6	4790.24.01	2	Bolzen		Pin	Axe
7	988DS4556	5	Stützscheibe	S 45x56 DIN988	Supporting washer	Rondelle pour bague
8	471D451,75	5	Sicherungsring	45x1,75 DIN471	Circlip	Circlip
9	71412DA81	9	Schmiernippel	AM8x1 DIN71412	Grease nipple	Graisseur
10	4750.12.00	2	Distanzrohr		Spacer	Entretoise
11	931D1280M	2	Sechskantschraube	M12x80 DIN931-12.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
12	127DA12A	2	Federring	A12 DIN127 verz.	Springwasher	Rondelle grower
13	4780.25.06	1	Schmutzfänger, kurz		Mud guard short	Protection short
14	933D1016PA	2	Sechskantschraube	M10x16 DIN933-8.8 vz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
15	440DR11A	2	Scheibe	R11 DIN440 verz.	Washer	Rondelle
16	4744.02.01	1	Nilosring	32018xAV	Nilosring	Rondelle
17	720D32018X	1	Kegelrollenlager	32018X DIN720	Taper roller bearing	Roulement à rouleaux
18	720D30216	1	Kegelrollenlager	30216 DIN720	Taper roller bearing	Roulement à rouleaux
19	4766.01.06	1	Nilosring	30216 AV	Nilosring	Rondelle
20	4754.83.02	1	Distanzring		Spacer ring	Bague intermediaire
21	981DKM16	2	Nutmutter	KM 16 DIN981	Key nut	Ecrou à garges
22	1481D1370	2	Spannstift	13x70 DIN1481	Dowel pin	Goupille serrage
22	1481D21140	1	Spannstift	21x140 DIN1481	Dowel pin	Goupille serrage
23	4790.12.01	1	Spindelmutter		Spindle guide	Ecrou de manivelle
24	4790.14.01	1	Spindel		Spindle	Manivelle
25	4790.15.01	1	Spezialmutter		Nut	Ecrou
26	4790.16.01	1	Bolzen	L=227 mm	Pin	Axe
27	4771.14.02	2	Stahl-Einspannbuchse	E 65x55x40 F3 spez.	Bush	Bague
28	4780.20.01	1	Lagerbolzen		Pin	Axe
29	988DS5672	2	Stützscheibe	S56x72 DIN988	Supporting washer	Rondelle pour baque
30	471D552	2	Sicherungsring	55x2 DIN471	Circlip	Circlip
31	1481D1385	1	Spannstift	13x85 DIN1481	Dowel pin	Goupille serrage
32	4780.34.01	1	Hinterradturn		Headstock	Tête
33	4766.47.00	1	Gewindestange verzinkt		Pull rod	Tige filetée
34	4766.48.00	1	Tiefenstellmutter		Nut	Ecrou
35	4766.49.00	1	Zentrierung		Plate	Plaquette

Ersatzteilliste



E

Hinterrad
Rear wheel
Roue arrière

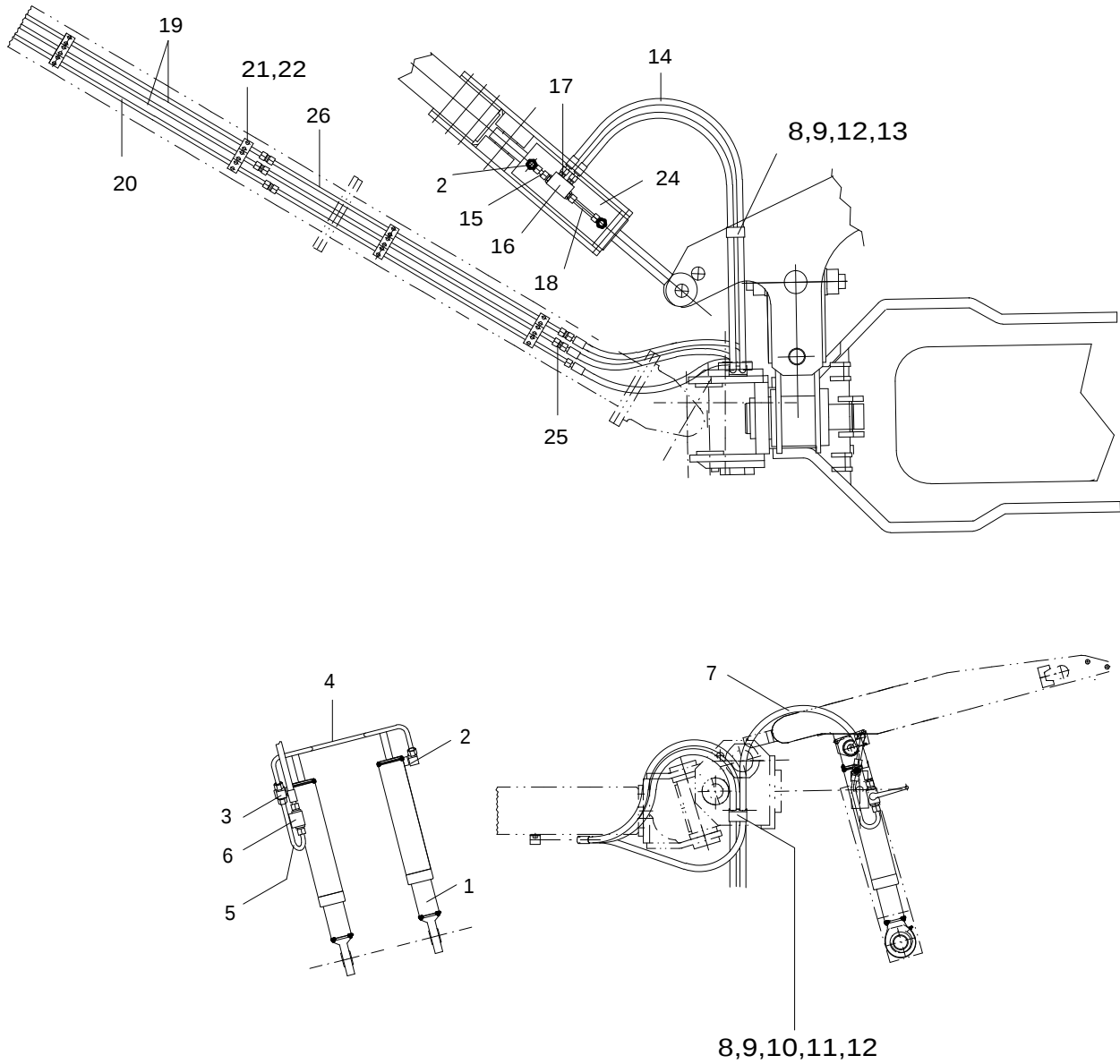
Kormoran V, VHA 160 Baur.2

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
36	934D30P	1	Sechskantmutter	M30 DIN934-8	Hex. nut	Ecrou 6 pans
37	4716.12.00	1	Druckfeder	DF-80	Compression spring	Ressort
38	4716.36.00	1	Kugel	RB-14/III D14 ID-3	Ball	Bille
39	1481D526A	1	Spannstift	5x26 DIN1481 verz.	Dowel pin	Goupille serrage
40	4780.25.04	1	Schmutzfänger, lang			
41	4780.25.03	1	Klemmplatte		Clamp plate	Plaque de serrage
42	933D825P	6	Sechskantschraube	M8x25 DIN933-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
43	127DA8A	6	Federring	A8 DIN127 verz.	Springwasher	Rondelle grower
44	934D8PA	6	Sechskantmutter	M8 DIN934-8 verz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
45	4766.45.00	1	Zylinderbolzen		Pin	Axe
46	4744.01.01	6	Scheibe	C-40	Washer	Rondelle
47	471D401,75	2	Sicherungsring	40x1,75 DIN471	Circlip	Circlip
48	4780.40.01	1	Druckstrebe		Strut	Support
49	4346.26.00	1	Buchse	XA-50	Bush	Douille
50	4791.20.09	1	Radgabel		Wheel fork	Fourchette de roue
51	4766.01.02	2	Zylinderlager		Bearing	Palier
52	960D201580N	2	Sechskantschraube	M20x1,5x80 DIN960-10.	Hex. bolt	Vis 6 pans
53	127DB20A	2	Federring	B20 DIN127 verz.	Springwasher	Rondelle grower
54	934D2015N	2	Sechskantmutter	M20x1,5 DIN934-10	Hex. nut	Ecrou 6 pans
55	4766.51.00	1	Druckstrebenbolzen		Pin	Axe
56	6916D25	2	Scheibe	25 DIN6916	Washer	Rondelle
57	1481D645	2	Spannstift	6x45 DIN1481	Dowel pin	Goupille serrage
58	4716.43.00	3	Schmiernippel	H2 8x1 KX-2	Grease nipple	Graisser
59	4780.45.01	1	Laufradachse		Axle	Essieu
60	4780.25.07	2	Distanzscheibe		Spacer	Entretoise
61	625D63082RS	2	Rillenkugellager	6308 2RS DIN625	Ball bearing	Roulement à billes
62	4754.50.07	1	Distanzrohr		Spacer	Entretoise
63	4754.75.00	1	Radnabe		Hub	Moyeu
63	4754.75.10	1	Radnabe	für/for/pour 500/45-22,5	Hub	Moyeu
64	937D3615P	1	Kronenmutter	M36x1,5 DIN937-8	Castellated nut	Ecrou crênelé
65	1481D650	1	Spannstift	6x50 DIN1481	Dowel pin	Goupille serrage
66	4786.16.05	1	Rad, links montiert	400/55-22.5	Wheel cpl.	Roue cpl.
66	4802.44.05	1	Rad, links montiert	500/45-22,5 ET-35	Wheel cpl.	Roue cpl.
66	4802.44.07	1	Rad, links montiert	500/45-22,5 ET-50	Wheel cpl.	Roue cpl.
67	4780.47.99	1	Zwischenflansch		Adapt. plate	Entretoise
68	4349.34.01	6,12	Riffelbolzen	M18x1,5 NR.F16362	Wheel stud	Boulon cannelé
69	4349.34.02	6	Kugelbundmutter	M18x1,5 NR.F16394	Wheel nut	Ecrou de roue
70	934D1815P	6	Sechskantmutter	M18x1,5 DIN934-8	Hex. nut	Ecrou 6 pans

F

Hydraulik
Hydraulic pipe
Hydraulique

Kormoran Aushub, Varlantverstellung



Ersatzteilliste



F

Hydraulik Aushub, Variantverstell.
Hydr.pipe lifting, Vari-adjust.
Hydraul.relevage, Vari-angle

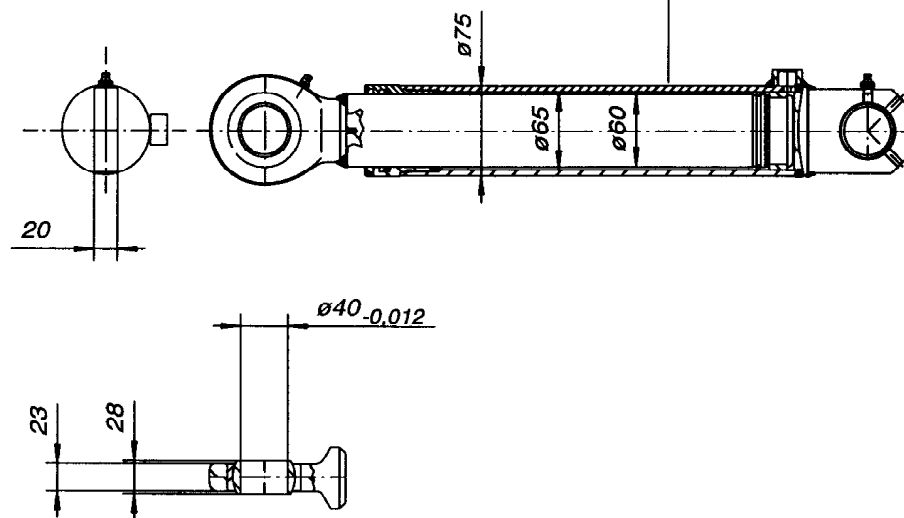
Kormoran 160

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
	4800.97.01	1	HYDRAULIK MONT.		HYDR.PIPE CPL.	HYDRAULIQUE CPL.
	4800.97.03	1	HYDR.STABIL.-VERLÄN		HYDR.PIPE CPL.	HYDRAULIQUE CPL.
	4800.97.07	1	HYDRAULIK MONT.	V 160 I	HYDR. PIPE CPL.	HYDRAULIQUE CPL.
	4800.97.08	1	HYDR.STABIL.-VERLÄN	V 160 I	HYDR. PIPE CPL.	HYDRAULIQUE CPL.
1	8167.01.01	2	ZYLINDER MONT.	60/270/510	CYLINDER CPL.	VERIN CPL.
2	7406.39.02	3	Schwenkverschraub.	SWVE 12-PLM	Coupling	Raccord
3	4766.34.00	1	Hydraulikrohr montiert	L=274 mm	Hydr. pipe	Tube
4	4766.87.00	1	Hydraulikrohr montiert	L=717 mm	Hydr. pipe	Tube
5	4766.88.00	1	Hydraulikrohr montiert	L=248 mm	Hydr. pipe	Tube
6	4716.46.05	1	HD-Blockkugelhahn	NW-10	Ball valve	Robinet
7	6436.08.02	1	Höchststdruckschlauch	L=2000 mm	Hose	Conduite flexible
8	4753.57.03	2	Einzelanschweißplatte		Plate	Plaque
9	4753.57.04	2	Schelle		Clip	Collier
10	4753.57.06	1	Aufbauschraube		Screw	Vis
11	4753.57.07	1	Sicherungsblech		Lock plate	Tôle de securite
12	4753.57.05	2	Deckplatte		Lid	Couvercle
13	931D835P	2	Sechskantschraube	M 8x35 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
14	7408.28.02	2	Höchststdruckschlauch	L=2500 mm	Hose	Conduite flexible
15	4716.53.05	1	Hydraulikrohr mont.	L=40 mm	Hydr.pipe	Tube
16	8154.24.02	1	Doppelrückschlagventil		Valve	Limiteur
17	4723.02.03	2	Gerade Einschraubversch	GE12-L/R ED	Male stud coupling	Raccord
18	4800.78.01	1	Hydraulikrohr mont.	L=107 mm	Hydr. pipe	Tube
19	4800.77.01	2	Hydraulikrohr mont.	L=1460 mm	Hydr. pipe	Tube
19	4800.77.09	2	Hydraulikrohr mont.	V 160 I, L=1810 mm	Hydr.pipe	Tube
20	4800.77.02	1	Hydraulikrohr mont.	L=1560 mm	Hydr. pipe	Tube
20	4800.77.10	1	Hydraulikrohr mont.	V 160 I, L=1910 mm	Hydr.pipe	Tube
21	4753.56.02	12,18	Schelle		Clip	Collier
22	84D620W	24,36	Zylinderschraube	M6x20 DIN84-4.8	Spline screw	Vis cylindrique
23	4753.78.03	1	Schelle		Clip	Collier
24	8169.01.01	1	ZYLINDER MONT.	100/40/230/530	CYLINDER CPL.	VERIN CPL.
25	4716.52.13	2,5	Gerade Verschraubung	G 12-L	Male stud coupling	Raccord
26	4766.39.00	3	Hydraulikrohr mont.	L=1000 mm	Hydr.pipe	Tube
26	4800.77.03	1	Hydraulikrohr mont.	V 160 I, L=1100 mm	Hydr.pipe	Tube
.						
.						
.						
.						

GZylinder
Cylinder
Verin

Zylinder 60/270/510 einf.

8167.01.01 eingeprägt



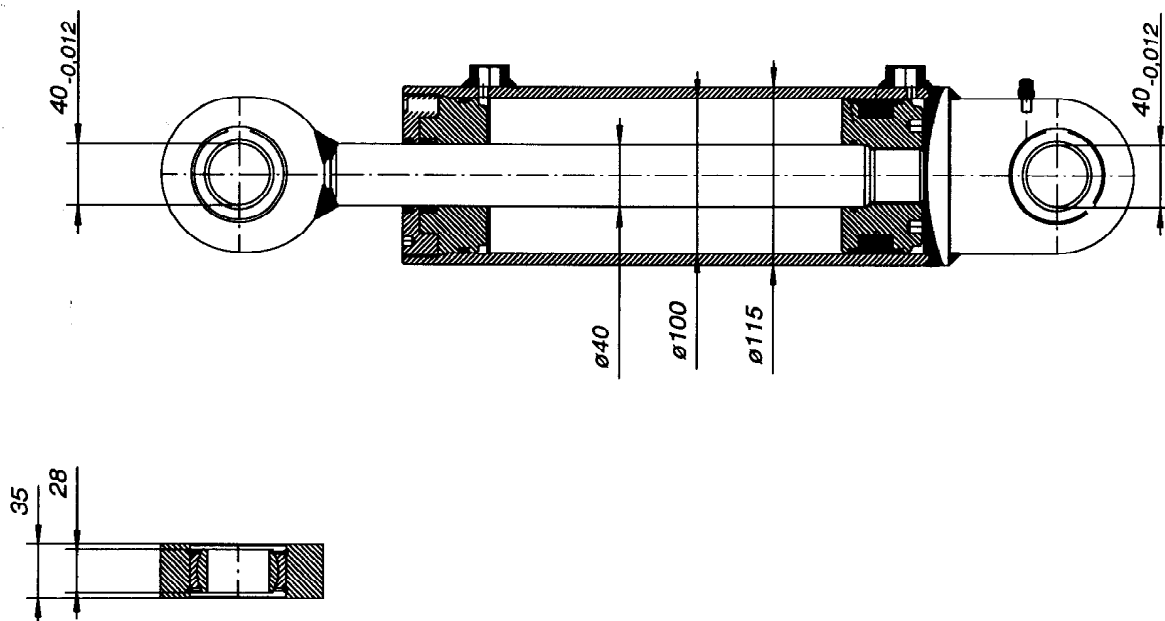
RABE

Zylinder 8167.01.01
Cylinder
Verin

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
	8167.01.01	1	ZYLINDER MONT.	60/270/510	CYLINDER CPL.	VERIN CPL.
	8167.01.04	1	Satz Dichtungen		Seal kit	Jeu de joints

HZylinder
Cylinder
Verin

Zylinder 100/40/230/530



Zylinder 8169.01.01
Cylinder
Verin

Description

DésignationDrehpfl-Vari\Kormoran\Baur2\Bl-H

Ersatzteilliste



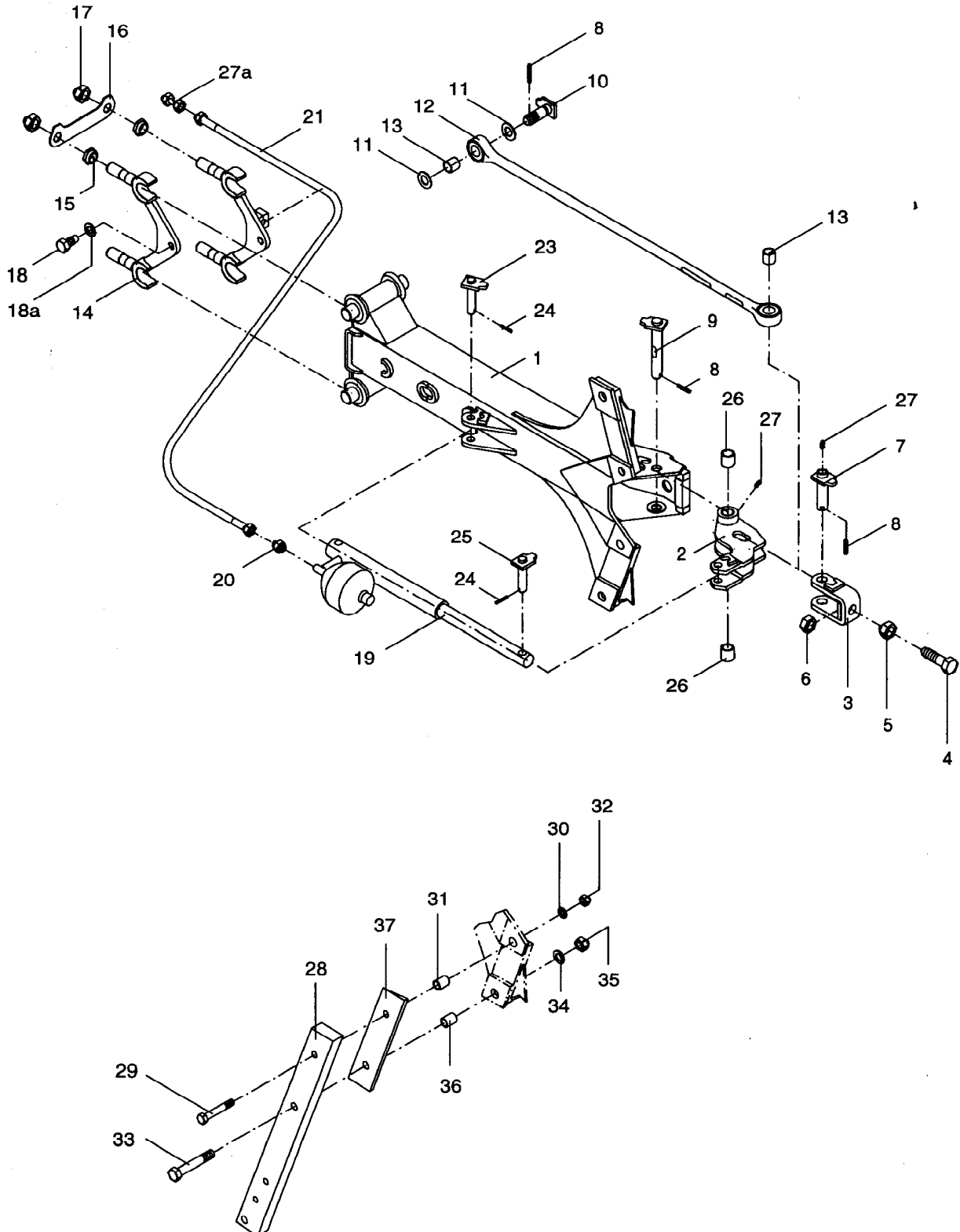
J

hydraul. Steinsicherung 120

Hydr. auto-reset 120

Sécurité 120 hydraul.

Hydro-Avant Steinsicherung 120



4798.18.01

Ersatzteilliste



J

Hydr. Steinsicherung 120 mit Grindel 70x30/35

Hydr. auto-reset 120 with leg 70x30/35

Sécurité hydr. 120 avec étancon 70x30/35

HydroAvant-Steinsicherung 120

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-27	4798.18.01	1	HYDROAV.STEINSICH.	TYP 120	AUTO-RESET HYDR	SECURITE AV. HYDR.
1	4798.15.01	1	Zwischengrindel		Interm. leg	Etancon interme.
2	4798.14.01	1	Umlenkhebel		Lever	Levier
3	4745.67.01	1	Spannbügel		Chucking jaw	Etrier
4	4724.01.04	1	Stellschraube		Adjusting screw	Vis de réglage
5	936D2415P	1	Sechskantmutter	M24x1,5 DIN936-8	Hex. nut	Ecrou 6 pans
6	934D2415M	1	Sechskantmutter	M24x1,5 DIN934-12	Hex. nut	Ecrou 6 pans
7	4745.68.00	1	Zugstangenbolzen hinten		Pull rod pin rear	Axe arrière
8	1481D840	3	Spannstift	8x40 DIN1481	Dowel pin	Goupille serrage
9	4724.74.00	1	Winkelhebel-Lagerbolzen		Angle lever pin	Axe
10	4724.75.00	1	Zugstangenbolzen vorn		Pull rod pin front	Axe avant
11	6916D25	2	Scheibe	25 DIN6916	Washer	Rondelle
12	4724.15.00	1	Zugstange m.Buchsen		Pull rod cpl.	Tige poussoir cpl.
13	4760.49.01	2	Stahleinspannbuchse	E 30x25x28 F3 spez.	Bush	Bague
14	4798.17.08	2	Grindellager		Leg mounting	Demi-coquille
15	4798.17.05	4	Einstellmutter	M27x1,5	Adjusting nut	Ecrou d'ajustage
16	4724.01.05	2	Sicherungsglasche		Fish plate	Tôle d'arrêt
17	985D2415P	2	Sechskantmutter	M24x1,5 DIN985-8	Hex. nut	Ecrou 6 pans
18	4798.17.06	2	Fangschraube		Catch screw	Ecrou
18a	127DB20	2	Federring	B20 DIN127	Springwasher	Rondelle grower
19	8171.02.01	1	ZYLINDER KOMPL.	40/260/375	CYLINDER CPL.	VERIN CPL.
20	4726.38.03	1	Gerade Einschraubversch	GE12LM/SA96	Male stud coupling	Raccord
21	7408.28.01	1	Höchstdruckschlauch	L=1000 mm	Hose	Conduite flexible
22	4777.35.01	1	Rohrschelle		Pipe clamp	Collier
23	8020.58.01	1	Bolzen		Pin	Axe
24	1481D636	2	Spannstift	6x36 DIN1481	Dowel pin	Goupille serrage
25	8020.58.04	1	Bolzen		Pin	Axe
26	4760.51.02	2	Stahleinspannbuchse	E 32x25x32 F3 spez.	Bush	Bague
27	71412DA81	3	Schmiernippel	AM8x1 DIN71412	Grease nipple	Graisser
27a	4716.53.05	1	Hydraulikrohr mont.	L=40 mm	Hydr.pipe	Tube
28	7001.01.03	2	Stielgrindel	70x30 RH750	Leg	Etancon
28	7001.01.04	2	Stielgrindel	70x30 RH800	Leg	Etancon
28	7001.19.02	2	Stielgrindel	70x35 RH750	Leg	Etancon
28	7001.19.03	2	Stielgrindel	70x35 RH800	Leg	Etancon
29	960D161590P	2	Sechskantschraube	M16x1,5x90 DIN960-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
30	6916D17	2	Scheibe	17 DIN6916	Washer	Rondelle

HydroAvant-Steinsicherung 120

09.98

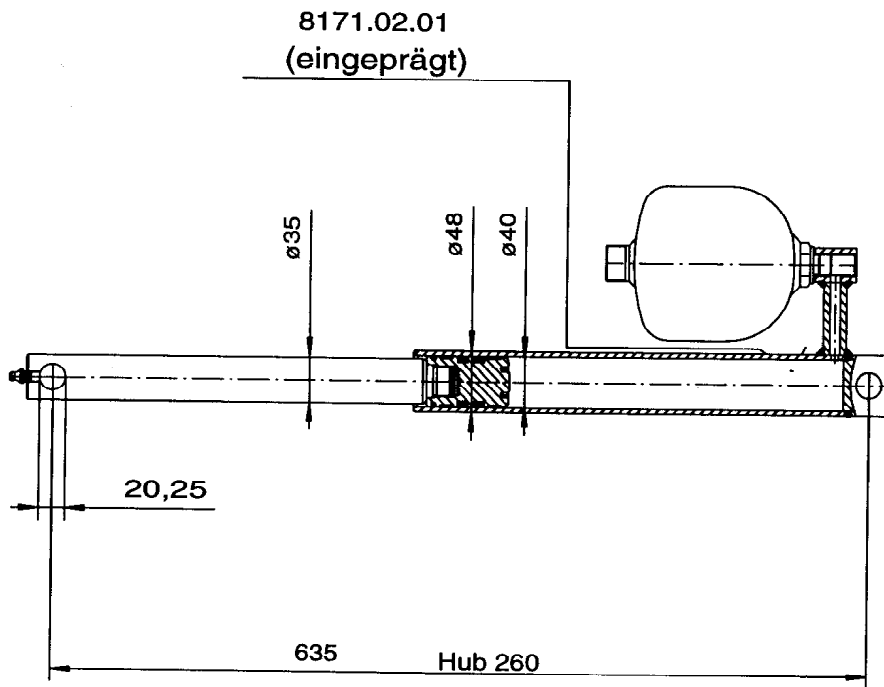
Ersatzteilliste



K

Zylinder 40/260/375
Cylinder 40/260/375
Verin 40/260/375

(Super) Albatros Variant, Varl-(Hydro) Avant 140



Zylinder 8171.02.01
Cylinder
Verin

[illegible]

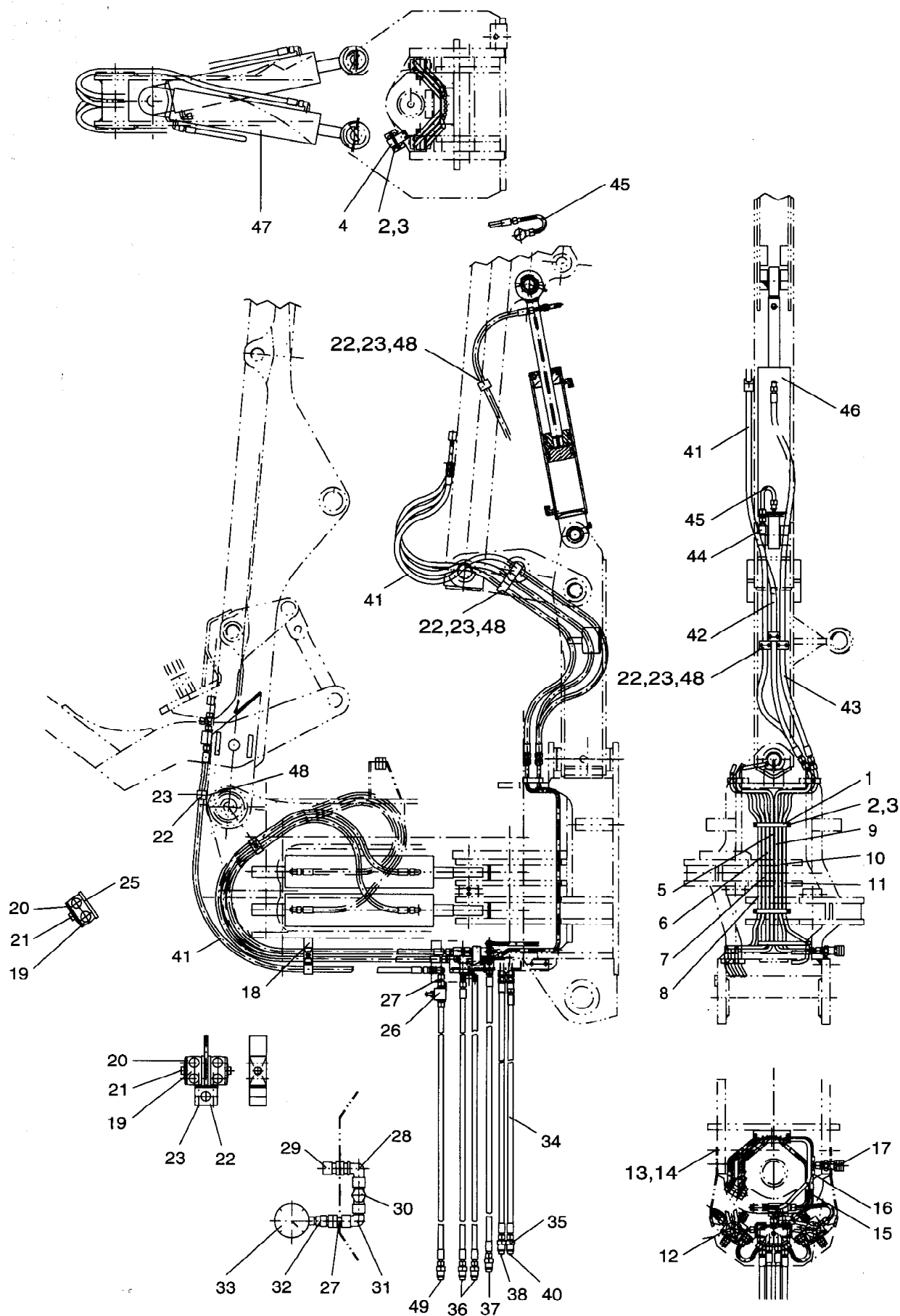
Ersatzteilliste



L

Hydraulik
Hydraulic pipe
Hydraulique

Kormoran VHA



L
Hydraulik
Hydraulic pipe
Hydraulique
Kormoran 160

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1	4800.94.01	2	Rohrbefestigung		Bracket	Support
2	127DA8A	10	Federring	A8 DIN127 verz.	Springwasher	Rondelle grower
3	933D825P	10	Sechskantschraube	M8x25 DIN933-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
4	4800.93.01	3	Rohrhalter		Bracket	Support
5	4800.86.01	1	Hydraulikrohr mont.	L=1115 mm	Hydr.pipe	Tube
6	4800.87.01	1	Hydraulikrohr mont.	L=1140 mm	Hydr.pipe	Tube
7	4800.88.01	1	Hydraulikrohr mont.	L=1100 mm	Hydr.pipe	Tube
8	4800.89.01	1	Hydraulikrohr mont.	L=1040 mm	Hydr.pipe	Tube
9	4800.90.01	1	Hydraulikrohr mont.	L=1150 mm	Hydr.pipe	Tube
10	4800.91.01	1	Hydraulikrohr mont.	L=1150 mm	Hydr.pipe	Tube
11	4800.92.01	1	Hydraulikrohr mont.	L=1120 mm	Hydr.pipe	Tube
12	4800.99.01	1	HYDR. UMSCHALTUNG		HYDR.CHANGE-OVE	KIT HYDRAULIQUE
13	127DA10A	4	Federring	A10 DIN127 verz.	Springwasher	Rondelle grower
14	933D1020P	4	Sechskantschraube	M10x20 DIN933-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
15	4800.96.01	1	Hydraulikrohr mont.	L=200 mm	Hydr.pipe	Tube
16	4723.02.02	1	Einstellb. T-Anschlußstutz	EVT 12-L	Adj. T-coupling	Raccord
17	7406.12.06	1	Kupplungssteckdose		Hydr. socket	Prise
18	4800.95.01	1	Schellenhalter		Bracket	Support
19	4753.78.03	4	Schelle		Clip	Collier
20	4753.57.05	4	Deckplatte		Lid	Couvercle
21	931D835P	4	Sechskantschraube	M 8x35 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
22	8154.01.02	9	Rohrschelle		Pipe clamp	Collier
23	84D625W	18	Zylinderschraube	M6x25 DIN84-4.8	Spline screw	Vis cylindrique
24	7408.28.02	4	Höchstdruckschlauch	L=2500 mm	Hose	Conduite flexible
25	4753.57.03	2	Einzelanschweißplatte		Plate	Plaque
26	4716.46.05	1	HD-Blockkugelhahn	NW-10	Ball valve	Robinet
27	4716.53.05	2	Hydraulikrohr mont.	L=40 mm	Hydr.pipe	Tube
28	4716.52.15	1	Winkel-Schottverschraubung	WSV 12-L	Elbow coupling	Raccord
29	439DB1815R	1	Sechskantmutter	BM 18x1,5	Nut	Ecrou
30	4723.02.05	1	Einstellb. L-Anschlußst.	EVL-12 L	L-coupling	Raccord
31	4716.52.11	1	Einstellb. Winkelverschra	EVW-12 L	Elbow coupling	Raccord
32	2614.71.02	1	Manometerverschr.	MAV 12-LR	Screw joint	Raccord
33	2614.71.03	1	Manometer	O-400 R 1/4"	Manometer	Manomètre
34	8132.09.01	8	Hydraulikschlauch	L=2700 mm	Hydr. hose	Conduite flexible
35	8132.01.00	8	Kupplungsstecker	ISO 5675	Coupling	Raccord
36	8132.05.01	2	Staubschutzkappe, rot		Dust cap red	Cache rouge
37	8132.05.03	2	Staubschutzkappe, blau		Dust cap	Cache
38	8132.05.04	1	Staubschutzkappe, schwa		Dust cap black	Cache noir

Hydraulik
Hydraulic pipe
Hydraulique

Description

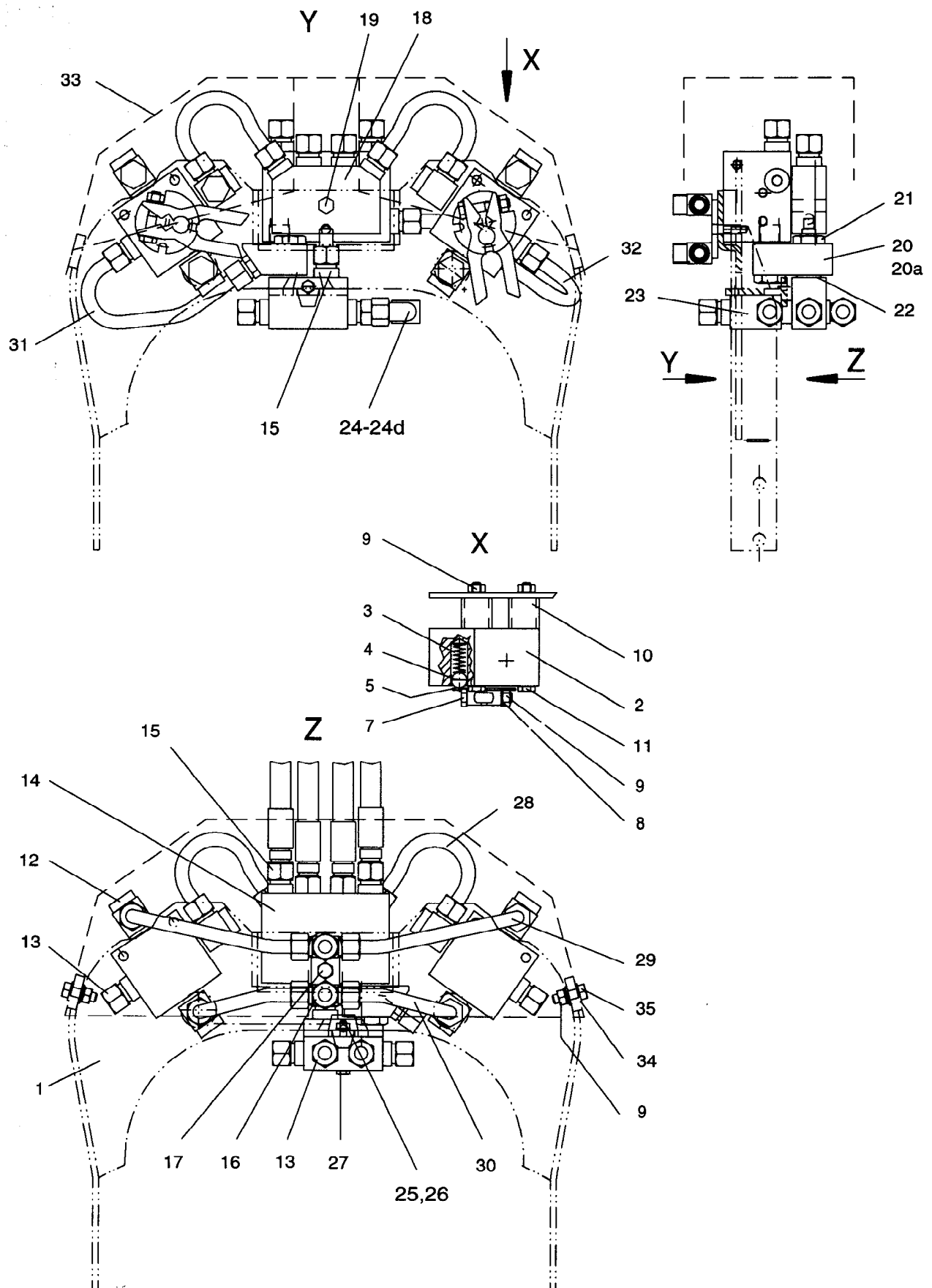
Désignation

03.2000

L 1

Hydraulische Umschaltung
Hydr. change-over
Kit hydraulique

Kormoran Variant



4800.99.01

Ersatzteilliste



L1

Hydraulische Umschaltung
Hydr. change-over
Kit hydraulique

Kormoran V, VHA 160 Baur.2

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
	4800.99.01	1	HYDR. UMSCHALTUNG		HYDR.CHANGE-OVE	KIT HYDRAULIQUE
1	4800.84.01	1	Grundplatte		Plate	Plaque
2	8165.07.01	2	Drehschieber		Valve	Bloc
3	4716.12.00	2	Druckfeder	DF-80	Compression spring	Ressort
4	4716.36.00	2	Kugel	RB-14/III D14 ID-3	Ball	Bille
5	4716.52.07	2	Rastscheibe		Washer	Rondelle
6	4716.52.06	2	Schaltklaue		Yoke	Fourchette
7	931D840P	2	Sechskantschraube	M8x40 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
8	127DA8A	4	Federring	A8 DIN127 verz.	Springwasher	Rondelle grower
9	934D8PA	10	Sechskantmutter	M8 DIN934-8 verz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
10	4800.99.02	4	Distanzring		Spacer ring	Bague intermediaire
11	931D890P	4	Sechskantschraube	M8x90 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
12	4716.52.04	6	Schwenkverschraubung	SWVE 12LR 3/8"	Coupling	Raccord
13	4723.02.03	4	Gerade Einschraubversch	GE12-L/R ED	Male stud coupling	Raccord
14	8165.08.01	1	Synchron-Bremsventil		Brake valve	Clapet reducteur debit
15	8153.01.07	3	Gerades Einschraubstück	EVGE 12-PLR-ED	Male stud coupling	Raccord
16	8165.13.01	1	Schlauchanschluß		Pipe coupling	Raccord
17	933D830P	1	Sechskantschraube	M8x30 DIN933-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
18	8165.11.01	1	WECHSELVENTIL		CARTRIDGE VALVE	SOUPAPE CONSOMM.
19	931D845PA	1	Sechskantschraube	M8x45 DIN931-8.8 verz.	Hex.bolt	Vis 6 pans
20,20a	8165.12.01	1	VERTEILER MONT.		DISTRIBUTER	DISTRIBUTION
20	8165.12.02	1	Verteiler		Distributor	Distribution
20a	8129.05.04	1	Gerade Anschweißversch		Male stud coupling	Raccord
21	8132.08.01	2	Hohlschraube		Bolt	Vis
22	8132.08.02	2	Dichtkantenring		Seal ring	Joint
23	8154.24.02	2	Doppelrückschlagventil		Valve	Limiteur
24-24d	8165.14.01	1	VERBINDER MONT.		CONNECTER	ASSEMBLAGE
24	8165.14.02	1	Verbindungsstück		Connector	Assemblage
24a	8165.14.03	2	Hydraulikrohr	L=33 mm	Pipe	Tube
24b	8126.01.04	1	Winkelanschweißversch.	WAS12L	Elbow coupling	Raccord
24c	4716.52.14	2	Progressivring	DPR-12 S	Ring	Baque
24d	4716.46.04	2	Überwurfmutter	M 12-L	Union nut	Ecrou-raccord
25	934D6PA	2	Sechskantmutter	M6 DIN934-8 verz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans

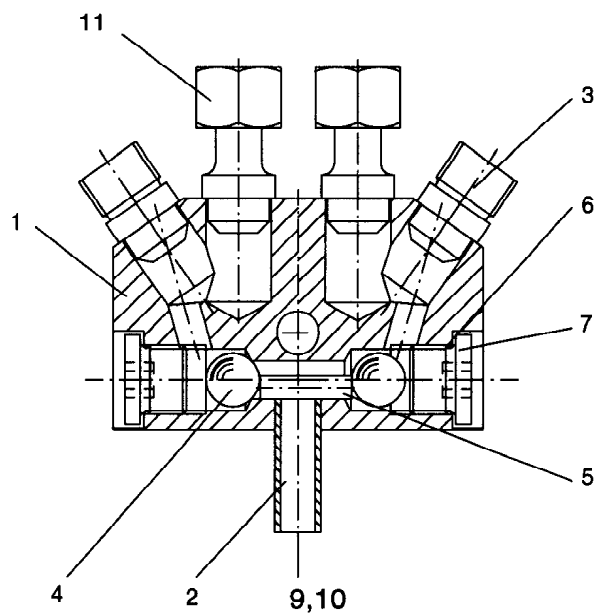
Hydraulische Umschaltung
Hydr. change-over
Kit hydraulique

[illegible]

L2

Wechselventil
Cartridge valve
Soupape consomm.

Kormoran



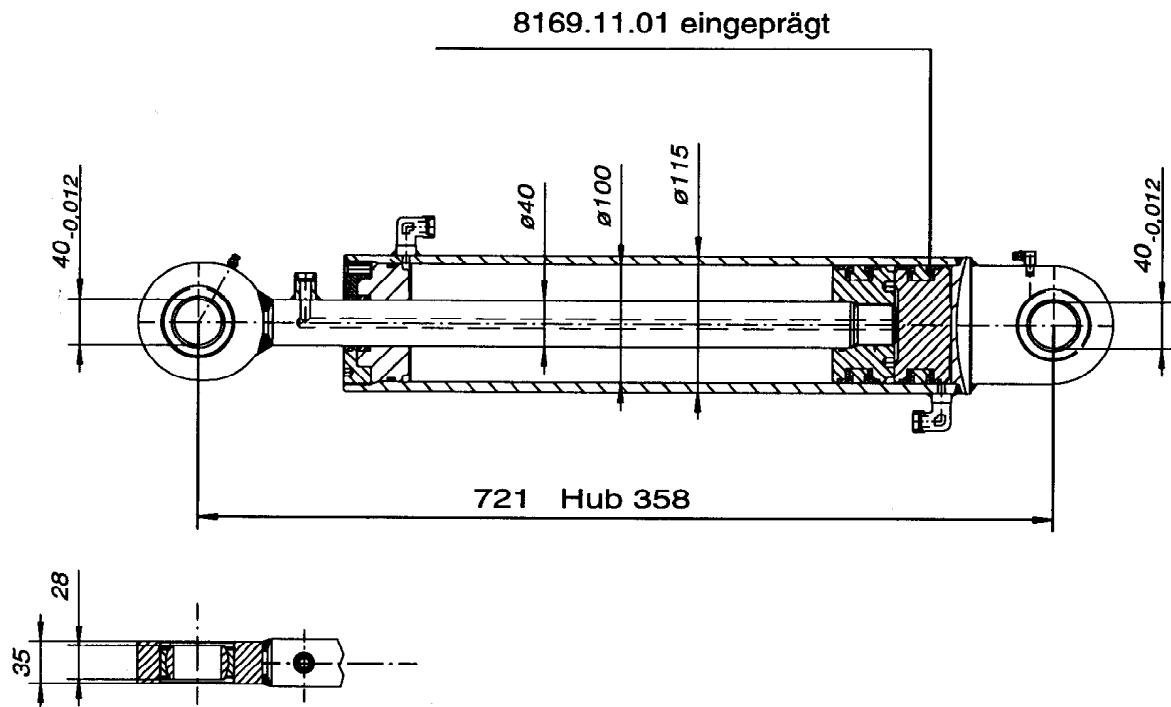
8165.11.01

Soupape consomm.

[illegible]

MZylinder
Cylinder
Verin

Zylinder 100/40/358/721



Zylinder 8169.11.01
Cylinder
Verin

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part.-No. Référence	Stck Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
	8169.11.01	1	ZYLINDER MONT.	100/40/358/721	CYLINDER CPL.	VERIN CPL.
	8169.07.03	1	Dichtungssatz		Seal kit	Jeu de joints

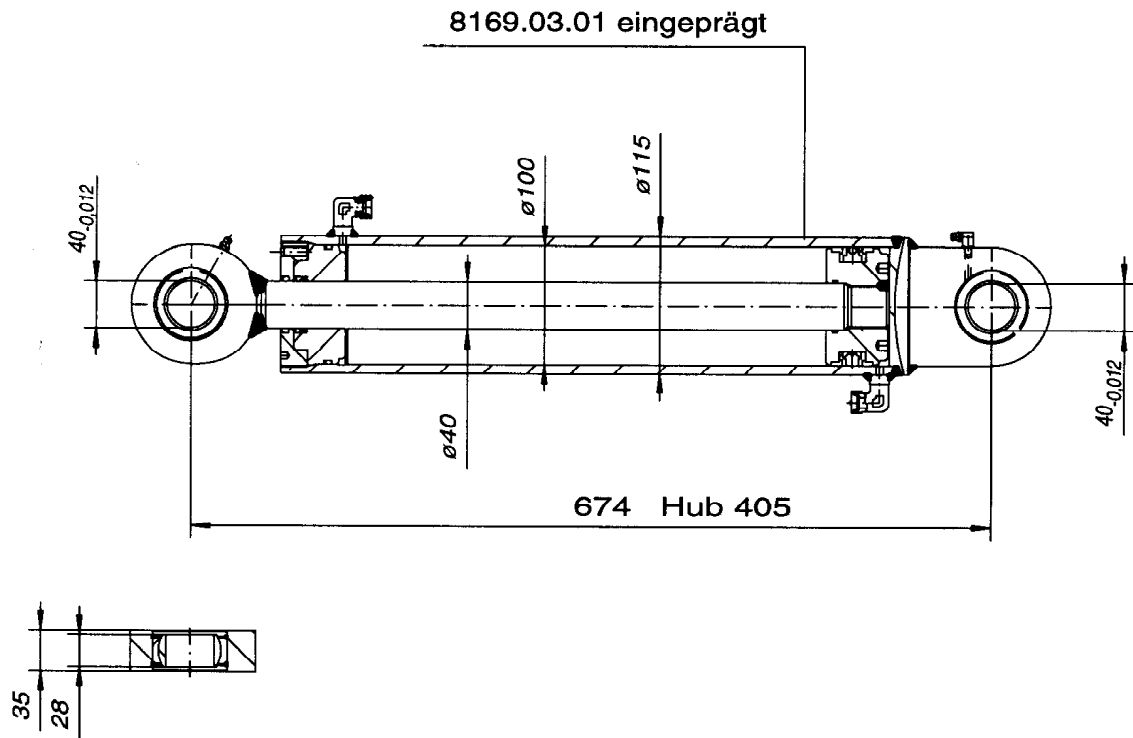
Ersatzteilliste



N

Zylinder
Cylinder
Verin

Zylinder 100/40/405/674



8169.03.01

RABE

Zylinder 8169.03.01
Cylinder
Verin

Description

Désignation

Drehpfl-Vari\Kormoran 160\Baur2\BI-N

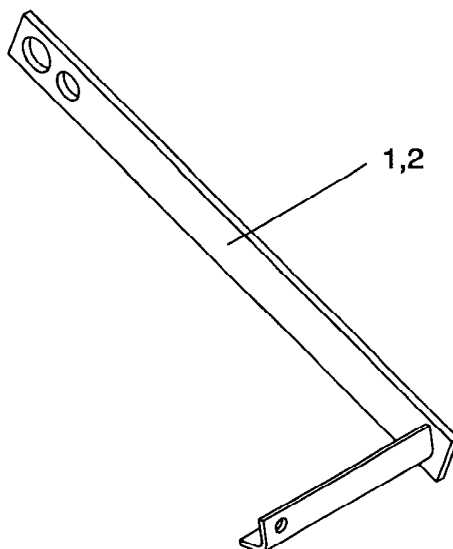
Ersatzteilliste



O

Leuchenträger
Ind.-bracket
Support éclairage

Pfluege/Ploughs/Charrues



RABE

Leuchtenträger
Indic. bracket
Support éclairage

Pflüge / Ploughs / Charrues

[illegible]

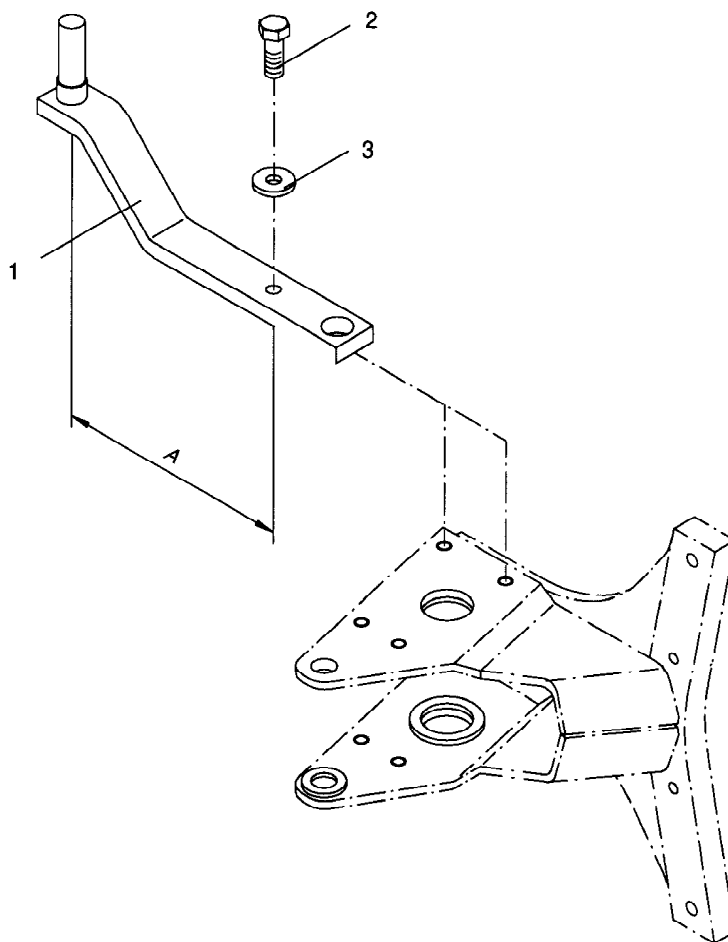
Ersatzteilliste



Z8

Rundsechhalter
Disc bracket
Support couter circ.

(Super)-Albatros, Kormoran V, V(H)A



4799.07.05/06/11

RABE

Rundsechhalter
Disc bracket
Support coute circulaire

(Super-) Albatros, Kormoran V, V(H)A

02.2000